

Зарегистрируйте свое изделие и получите поддержку

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

VOICE TRACER

LFH0652



RU Руководство пользователя

**PHILIPS**

|                                                             |           |                                               |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Приветствие</b>                                        | <b>3</b>  | Запись с внешнего микрофона                   | 11        |
| Основные характеристики изделия                             | 3         | Вставка индексных меток                       | 11        |
| <b>2 Важные сведения</b>                                    | <b>4</b>  | <b>6 Воспроизведение</b>                      | <b>12</b> |
| Безопасность                                                | 4         | Воспроизведение записи или музыкального файла | 12        |
| Защита органов слуха                                        | 4         | Функции воспроизведения                       | 12        |
| Утилизация старого устройства                               | 5         | Повторное воспроизведение                     | 13        |
| <b>3 Ваше цифровое записывающее устройство Voice Tracer</b> | <b>6</b>  | <b>7 Удаление</b>                             | <b>15</b> |
| Объем поставки                                              | 6         | Удаление файлов и индексных меток             | 15        |
| Обзор                                                       | 7         | <b>8 Согласование настроек</b>                | <b>16</b> |
| <b>4 Первые шаги</b>                                        | <b>8</b>  | <b>9 Обновление микропрограммы</b>            | <b>18</b> |
| Установка батареи                                           | 8         | <b>10 Часто задаваемые вопросы</b>            | <b>19</b> |
| Зарядка батареи                                             | 8         | <b>11 Технические характеристики</b>          | <b>20</b> |
| Включение/выключение                                        | 9         |                                               |           |
| Блокировка кнопок (функция HOLD)                            | 9         |                                               |           |
| Использование устройства Voice Tracer с компьютером         | 9         |                                               |           |
| <b>5 Запись</b>                                             | <b>10</b> |                                               |           |
| Запись со встроенного микрофона                             | 10        |                                               |           |

---

# 1 Приветствие

Сердечно приветствуем вас в мире Philips! Мы рады, что вы решили приобрести изделие производства нашей компании. На нашем веб-узле вы можете получить всестороннюю поддержку компании Philips в виде руководств пользователя, программ для загрузки, информации о гарантии и многого другого:

**[www.philips.com](http://www.philips.com)**

---

## Основные характеристики изделия

- Функция ClearVoice предназначена для динамического выделения негромких участков записи для улучшения понимания речи
- Запись нажатием одной кнопки — в выключенном состоянии для выполнения записи достаточно всего лишь одного нажатия кнопки!
- Запись в распространенном формате MP3
- Сверхбыстрая передача записей и данных через высокоскоростной порт USB 2.0
- Запись с голосовой активацией для свободного диктования без использования рук
- Запоминающее устройство сверхбольшой емкости, подключаемое к USB-порту, обеспечивает максимальную совместимость
- Быстрое и простое управление данными при использовании четырех папок

## 2 Важные сведения

### Безопасность

- Во избежание короткого замыкания предохраняйте устройство от попадания дождя и воды.
- Предохраняйте устройство от воздействия тепла, вырабатываемого нагревательными приборами, и попадания прямых солнечных лучей.
- Не допускайте сдавливания кабеля, прежде всего у штекеров.
- Делайте резервные копии файлов. Компания Philips не несет ответственности за утерю данных.

### Защита органов слуха

#### При использовании головных телефонов выполняйте следующие указания:

- Устанавливайте умеренную громкость и не слушайте через головные телефоны слишком долго.
- Следите за тем, чтобы громкость не превышала уровня, допустимого для органов слуха.
- Устанавливайте такую громкость, чтобы можно было все-таки слышать звуки окружающей обстановки.
- В потенциально опасных ситуациях необходимо соблюдать особую осторожность при использовании головными телефонами или на время вообще отказаться от них.

- Не пользуйтесь головными телефонами во время управления автомобилем, катания на велосипеде, роликовой доске и т.д. Это может помешать движению транспорта и тем самым будет нарушением установленных норм.

#### Важная информация (для моделей с головными телефонами):

Компания Philips гарантирует соответствие максимальной громкости звука своих аудиоустройств действующим требованиям, однако только при использовании с первоначальной моделью головных телефонов, входивших в объем поставки. Если потребуется заменить эти головные телефоны, обратитесь к своему торговому агенту для приобретения модели Philips, соответствующей оригиналу.

## Утилизация старого устройства

- Для изготовления устройства использованы высококачественные материалы и компоненты, которые могут быть переработаны и повторно использованы.
- Символ в виде мусорной корзины указывает на то, что устройство соответствует европейской директиве 2002/96/ЕС.
- Ознакомьтесь с системой раздельного сбора отходов, действующей в вашем регионе в отношении электрических и электронных устройств.
- Придерживайтесь соответствующих действующих предписаний закона и не утилизируйте эти изделия вместе с обычными домашними отходами. Правильная утилизация старых устройств помогает избежать вредного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.
- Батареи и аккумуляторы содержат вещества, приводящие к загрязнению окружающей среды. Их необходимо сдавать в официальные пункты сбора и утилизации.



### 3 Ваше цифровое записывающее устройство Voice Tracer

#### Объем поставки



Цифровое  
записывающее  
устройство



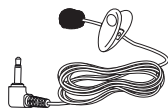
Краткая инструкция



1 батарея  
AAA



USB-кабель



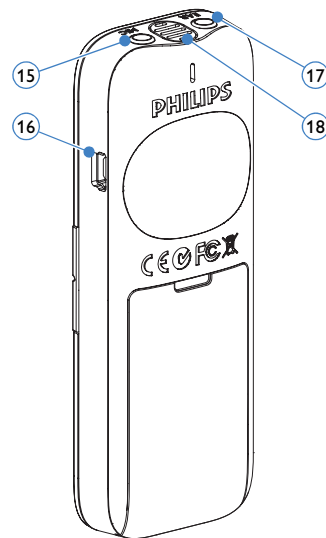
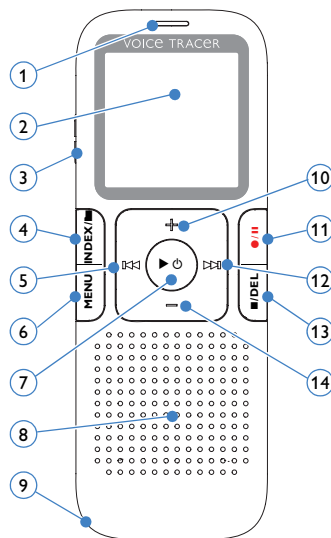
Приставной микрофон



Стерефонические головные  
телефоны

## Обзор

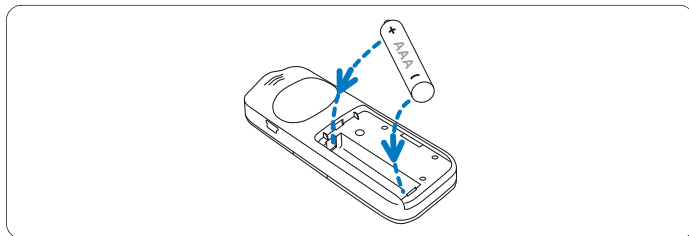
- ① Индикатор записи//воспроизведения
- ② Дисплей
- ③ Переключатель HOLD
- ④ Индекс, папка, повторение (**INDEX/■**)
- ⑤ Ускоренная перемотка назад, выбор файла, изменение опции меню (**⏮**)
- ⑥ Меню (**MENU**)
- ⑦ Включение/выключение, воспроизведение/пауза, скорость воспроизведения (**▶ ⏻**)
- ⑧ Динамик
- ⑨ Отверстие для петли для переноски
- ⑩ Увеличение громкости, выбор пункта меню (**+**)
- ⑪ Запись, пауза, включение (**●/||**)
- ⑫ Ускоренная перемотка вперед, выбор файла, изменение опции меню (**⏭**)
- ⑬ Останов, индикатор дисплея, удаление (**■/DEL**)
- ⑭ Уменьшение громкости, выбор пункта меню (**-**)
- ⑮ Разъем для подключения микрофона (**MIC**)
- ⑯ Гнездо USB
- ⑰ Разъем для подключения головных телефонов (**EAR**)
- ⑱ Встроенный микрофон



## 4 Первые шаги

### Установка батареи

- 1 Снимите крышку отсека батареи.
- 2 Установите батарею, как показано на рисунке. Соблюдайте правильную полярность.



- 3 Закройте крышку.

### ⓘ Указания

- Если вы длительное время не пользуетесь устройством Voice Tracer, извлеките из него батарею. Из-за течи батареи может произойти повреждение устройства Voice Tracer.
- Если устройство Voice Tracer не работает надлежащим образом, извлеките из него батарею и затем снова вставьте.
- Перед заменой батареи остановите Voice Tracer. При извлечении батареи из работающего устройства Voice Tracer может произойти повреждение файла.

- Когда батарея почти разряжена, будет мигать индикатор батареи.

### Зарядка батареи

Аккумулятор LFH9154 компании Philips можно заряжать непосредственно в самом устройстве Voice Tracer. Если устройство Voice Tracer подключено к компьютеру, зарядка аккумулятора производится автоматически. Полный цикл зарядки длится примерно 2,5 часа.

### ⓘ Указания

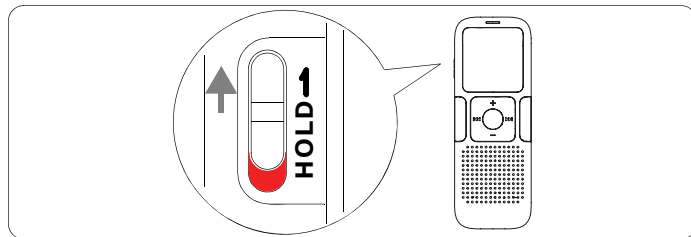
- Заряжать можно только поставляемые в комплекте аккумуляторы типа Philips LFH9154.
- Перед первым использованием устройства произведите полную зарядку аккумулятора.
- Во время зарядки компьютер должен быть включен.
- Если USB-порт компьютера не обеспечивает достаточную для зарядки мощность, отключите функцию зарядки (подробную информацию см. в разделе *гл. 8, Согласование настроек на стр. 16*) и воспользуйтесь внешним зарядным устройством.

## Включение/выключение

- 1 Для включения устройства удерживайте кнопку ► ⏻ нажатой до тех пор, пока на дисплее на короткое время не появится анимация [ ].
- 2 Для выключения удерживайте в режиме останова кнопку ► ⏻ нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится индикация BYE.

## Блокировка кнопок (функция HOLD)

- 1 Переместите переключатель **HOLD** вверх в положение Hold, чтобы заблокировать все кнопки устройства
  - На дисплее на короткое время появится индикация «On Hold», после чего он отключится.



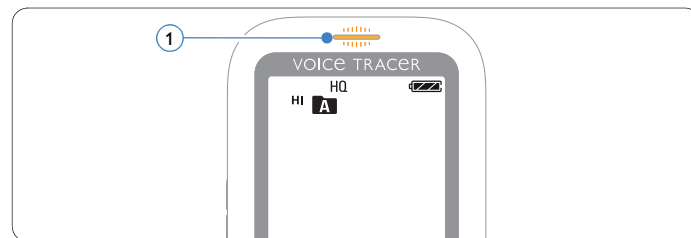
- 2 Чтобы отменить блокировку кнопок, переместите переключатель **HOLD** в положение Off (вниз)

## Использование устройства Voice Tracer с компьютером

Как запоминающее устройство сверхбольшой емкости, подключаемое к USB-порту, устройство Voice Tracer имеет несложные функции сохранения, резервного копирования и перемещения файлов. Voice Tracer подключается к USB-порту компьютера. Установка специальной программы не требуется. Voice Tracer автоматически определяется как съемное ЗУ.

### ⓘ Указания

- Не отключайте Voice Tracer от компьютера во время переноса файлов с устройства или на устройство. Во время передачи данных мигает оранжевый индикатор записи/воспроизведения ①.



- Не производите форматирование дисков Voice Tracers на компьютере. При форматировании Voice Tracer используется надлежащая файловая система и автоматически создаются необходимые для этого папки.

## 5 Запись

При выполнении первых записей с помощью устройства Voice Tracer выполняйте указания, приведенные в данном разделе!

### Запись со встроенного микрофона

- 1 В режиме останова нажмите кнопку **INDEX/■**, чтобы выбрать нужную папку.
- 2 Нажатием кнопки **●/■** начните запись.
  - Индикатор записи/воспроизведения будет гореть красным светом.
  - Направьте встроенный микрофон на источник звука.
- 3 Чтобы прервать запись, нажмите кнопку **●/■**.
  - Индикатор записи/воспроизведения будет мигать, а на дисплее также будет мигать обозначение **PAUSE**.
- 4 Повторно нажмите кнопку **●/■**, чтобы продолжить запись.
- 5 Для завершения записи нажмите кнопку **■/DEL**.

### Указания

- Перед началом записи установите необходимую функцию голосовой активации и режим записи (подробно см. в разделе гл. 8, *Согласование настроек на стр. 16*).
- Сделайте пробную запись, чтобы убедиться в правильности настроек устройства Voice Tracer.
- Для отображения оставшегося времени удерживайте во время записи нажатой кнопку **▶** **⏻**.
- Для создания нового файла нажмите во время записи кнопку **▶▶**.
- В каждой папке можно сохранить максимум 99 файлов, а общее количество файлов составляет 396 (99 файлов × 4 папки).
- Если время записи превысит существующий объем или количество файлов достигнет 396, запись будет приостановлена и на дисплее появится сообщение «FULL» (Полный). Удалите записи или перенесите их на компьютер.
- Не извлекайте батарею во время записи. Это может привести к сбоям в работе устройства.
- Если предстоит длительная запись, перед ее началом замените батарею.

## Запись с внешнего микрофона

Если потребуется произвести запись с внешнего микрофона, подключите его к разъему для подключения микрофона и выполните те же действия, что и при записи со встроенного микрофона. При подключении внешнего микрофона встроенный микрофон отключается.

## Вставка индексных меток

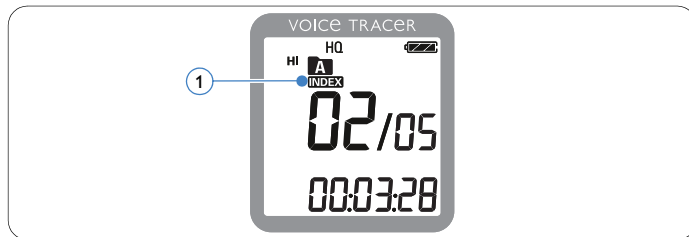
С помощью индексных меток можно пометить определенные места записи в качестве опорных точек (например, пометить начало новой темы разговора).

- 1 Для установки индексной метки нажмите во время записи кнопку **INDEX/■**.

- Номер индекса отображается в течение одной секунды.

## Указания

- Символ **INDEX** ① показывает, что в записи имеется индексная метка.



- В каждом файле можно установить 32 индексные метки.

## 6 Воспроизведение

### Воспроизведение записи или музыкального файла

- 1** В режиме останова нажмите кнопку **INDEX/■**, чтобы выбрать нужную папку.
- 2** Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**, чтобы выбрать файл для воспроизведения.
- 3** Нажмите кнопку **▶ ⏻**.
  - На дисплее будет отображаться время воспроизведения, также будет гореть зеленый индикатор записи/воспроизведения.
- 4** Установите громкость с помощью кнопок **+** и **-**.
- 5** Для завершения воспроизведения нажмите кнопку **■/DEL**.
  - Общее время воспроизведения файла отображается на дисплее.
- 6** Повторно нажмите кнопку **▶ ⏻**, чтобы продолжить воспроизведение с предыдущего места.

### ⊞ Указание

Если головные телефоны подсоединены к разъему для подключения головных телефонов, динамик отключен.

### ⊞ Указания по воспроизведению музыки

- Записывающее устройство поддерживает музыкальные файлы в формате .wma и .mp3, которые можно перенести с компьютера в папку для музыки в записывающем устройстве. Файлы с защитой от копирования (технология управления правами на цифровые материалы/Digital Rights Management, DRM) не поддерживаются.
- Voice Tracer поддерживает в папке с музыкальными файлами до двух уровней структуры папки. В каждой папке можно сохранить до 99 записей (файлов и папок).
- Нажмите кнопку **▶ ⏻**, чтобы открыть выбранный файл/выбранную папку. Чтобы вернуться в папку на один уровень выше, нажмите кнопку **INDEX/■**.
- Если необходимо изменить режим эквалайзера, нажмите во время воспроизведения кнопку **●/||** (Off > Pop > Jazz > Classic).

### Функции воспроизведения

#### Выбор файла

- 1** В режиме останова кратковременно нажмите кнопку **▶▶**, чтобы перейти на начало следующего файла.
- 2** В режиме останова кратковременно нажмите кнопку **◀◀**, чтобы перейти на начало предыдущего файла.

## Замедленное, ускоренное и обычное воспроизведение

- 1 Во время воспроизведения удерживайте нажатой кнопку ►⏻ в течение минимум одной секунды, чтобы переключиться с обычного воспроизведения на замедленное ||► или ускоренное ||►► ① воспроизведение.



## Поиск

- 1 Во время воспроизведения удерживайте нажатой кнопку ◀◀ или ▶▶, чтобы на быстрой скорости прослушать текущий файл в направлении вперед или назад.
- 2 Для воспроизведения с выбранной скоростью просто отпустите кнопку.

## Быстрая перемотка назад и вперед / поиск индексной метки

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶, чтобы перейти на начало воспроизводимого файла или к следующему

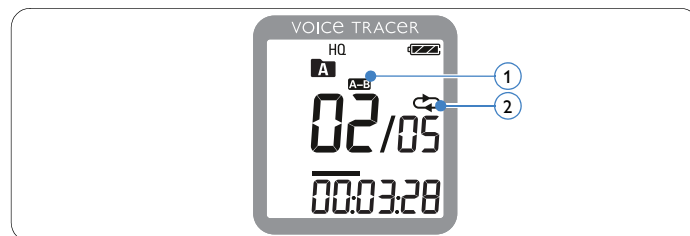
файлу. Если в файле есть индексные метки, воспроизведение начнется со следующей индексной метки.

## Повторное воспроизведение

Устройство Voice Tracer можно настроить таким образом, чтобы файлы воспроизводились повторно или в случайном порядке.

## Повторное воспроизведение выбранной последовательности

- 1 Если потребуется повторить воспроизведение выбранной последовательности в каком-либо файле или установить циклическое воспроизведение, нажмите в выбранной начальной точке кнопку **INDEX/■**.
  - На дисплее будет мигать символ **A-B** ① и символ циклического воспроизведения ↺ ②.
- 2 Повторно нажмите кнопку **INDEX/■** в выбранной конечной точке.
  - Начнется повторное воспроизведение последовательности.
- 3 Нажмите кнопку **■/DEL**, если необходимо завершить воспроизведение, или нажмите кнопку **INDEX/■**, чтобы вернуться к обычному воспроизведению.



## Повторное воспроизведение файла или содержания папки

- 1 Во время воспроизведения нажимайте кнопку **INDEX/** в течение минимум одной секунды, чтобы перейти от одного режима воспроизведения к другому (повторное воспроизведение файла, повторное воспроизведение содержания папки или воспроизведение в случайном порядке).
- 2 Выберите нужный режим воспроизведения:

| Символ                                                                            | Значение                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>FILE</b>                                                                       | Повторное воспроизведение файла.                                   |
| <b>FOLDER</b>                                                                     | Повторное воспроизведение всех файлов папки.                       |
|  | Воспроизведение всех музыкальных файлов папки в случайном порядке. |

### Указание

Функция воспроизведения в случайном порядке  доступна только в папке с музыкальными файлами .

## 7 Удаление

### Удаление файлов и индексных меток

- 1 В режиме останова нажмите кнопку **INDEX**/, чтобы выбрать нужную папку.
- 2 Удерживайте нажатой кнопку **/DEL** в течение минимум одной секунды.
  - На дисплее отображается индикация **DELETE**.
- 3 Нажмите кнопку ** или **, чтобы выбрать опцию удаления:

| Символ                                                                                   | Значение                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b></b> | Удаление отдельного файла.           |
| <b></b> | Удаление всех файлов папки.          |
| <b></b> | Удаление всех индексных меток файла. |

- 4 Нажмите кнопку ****.
- 5 Нажмите кнопку ** или **, чтобы выбрать файл, папку или файл с индексными метками, которые необходимо удалить.
- 6 Повторно нажмите кнопку ****.
  - На дисплее отобразится **NO (Нет)**.
- 7 Нажмите кнопку ** или **, чтобы выбрать **YES (Да)**.
- 8 Нажмите для подтверждения кнопку ****.

### Указание

Новая нумерация файлов будет производиться автоматически.

## 8 Согласование настроек

Вы можете согласовать настройки устройства Voice Tracer с условиями записи и своими предпочтениями.

- 1 Чтобы открыть меню, нажмите кнопку **MENU**, когда устройство Voice Tracer находится в режиме останова.
  - На дисплее отображается *MODE* и мигает обозначение установленного режима записи.
- 2 Нажмите кнопку **+** или **-**, чтобы прокрутить планку символов настроек вниз или вверх.
- 3 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**, чтобы изменить отображаемую настройку. Новая настройка сохраняется автоматически (исключения: для подтверждения функций **FORMAT** и **SPLIT** необходимо нажать кнопку **▶** ).
- 4 Теперь можно выполнить дальнейшие настройки или нажатием кнопки **MENU** закрыть меню.

| Символ / дисплее | Опция | Описание                                                                                                                                                                                            |
|------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SLP              |       | Выберите нужный режим записи: несжимаемый формат PCM, SHQ, HQ, SP, LP или SLP для продолжительной записи. Подробную информацию см. в разделе гл. 11, <i>Технические характеристики на стр. 20</i> . |
| LP               |       |                                                                                                                                                                                                     |
| SP               |       |                                                                                                                                                                                                     |
| HQ               |       |                                                                                                                                                                                                     |
| SHQ              |       |                                                                                                                                                                                                     |
| PCM              |       |                                                                                                                                                                                                     |

| Символ / дисплее                                                                             | Опция     | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>MIC     | HI<br>LO  | Настройка чувствительности записи для согласования ее с условиями записи и исключения фоновых шумов.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <br>VA      | On<br>Off | Запись с голосовой активацией является удобной функцией для осуществления записи без нажатия кнопки. Если активирована функция записи с голосовой активацией, запись начнется сразу после того, как вы начнете говорить. Когда вы перестанете говорить, устройство Voice Tracer через 3 секунды автоматически закончит запись и снова продолжит ее, когда вы снова начнете говорить. |
| <br>CLVOICE | On<br>Off | Динамическое выделение негромких участков речи для улучшения восприятия тихих голосов.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <br>BEEP    | Yes<br>No | При нажатии кнопки или возникновении ошибок устройство Voice Tracer издает звук.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Символ / дисплее                                                                            | Опция     | Описание                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>AUTOOFF | 5<br>15   | Через 5 или 15 минут бездействия устройство Voice Tracer автоматически выключится.                                                                                                             |
| <br>FORMAT  | No<br>Yes | Удаление всех файлов в устройстве Voice Tracer. Перед форматированием памяти записывающего устройства перенесите все важные файлы в свой компьютер. Подтвердите свой выбор нажатием кнопки ► ⏻ |
| <br>INFO    |           | Отображение версии микропрограммы и даты выпуска.<br>Пример:<br>100<br>06/01/2010                                                                                                              |
| <br>LIGHT   | On<br>Off | При нажатии любой кнопки дисплей освещается в течение нескольких секунд.                                                                                                                       |

| Символ / дисплее                                                                            | Опция                      | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>SPLIT  | No<br>Yes                  | Разделение большого файла на два отдельных файла для упрощения его архивации или передачи по электронной почте, а также для удаления части файла. Для разделения файла на части воспроизведите его до места разделения. Затем откройте меню <b>SPLIT</b> . Подтвердите свой выбор нажатием кнопки ► ⏻ |
| <br>DIVIDE | 30<br>60<br>Off            | С помощью функции автоматического разделения каждые 30 или 60 минут происходит автоматическая запись в новый файл. Это облегчает нахождение, обработку и архивацию длинных записей, например, совещаний или лекций.                                                                                   |
| <br>CHARGE | On<br>Off                  | Когда включена функция зарядки, происходит автоматическая зарядка аккумулятора, если устройство Voice Tracer подключено к компьютеру.                                                                                                                                                                 |
| <br>EQUALI | Pop<br>Jazz<br>Clas<br>Off | Эта функция позволяет улучшить слышимость при воспроизведении музыки за счет специального согласования частот. Выберите для воспроизведения музыки подходящую настройку.                                                                                                                              |

## 9 Обновление микропрограммы

Управление устройством Voice Tracer производится с помощью внутренней программы, так называемой микропрограммы. В рамках обслуживания изделия производится обновление микропрограммы или исправляются имеющиеся ошибки.

Возможно, с момента покупки устройства Voice Tracer появилась новая версия микропрограммы (обновление). В этом случае вы можете просто поднять микропрограмму устройства до текущего уровня разработки.

- 1 С помощью USB-кабеля, входящего в объем поставки, соедините устройство Voice Tracer с компьютером.
- 2 Загрузите обновление микропрограммы для своей модели устройства Voice Tracer с веб-узла [www.philips.com](http://www.philips.com) в свой компьютер.
- 3 Скопируйте файл обновления в корневую папку устройства Voice Tracer.
- 4 Отсоедините Voice Tracer от компьютера, чтобы произошло автоматическое обновление.

### ☰ Указания

- Помните о том, что файл микропрограммы должен находиться в корневой папке, чтобы могло быть выполнено автоматическое обновление.

- После завершения выполнения обновления файл микропрограммы автоматически удаляется. После этого устройство Voice Tracer выключится.

---

## 10 Часто задаваемые вопросы

Приведенные здесь ответы на часто задаваемые вопросы помогут решить простые проблемы, возникающие при работе с устройством Voice Tracer. Если они все же не помогут, обратитесь к своему торговому агенту или посетите наш веб-узел:

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**

---

### **Voice Tracer не включается.**

- Батарея разрядилась или неправильно установлена. Установите новую батарею и проследите за правильностью ее установки.

---

### **Устройство Voice Tracer ничего не записывает.**

- Voice Tracer находится в режиме HOLD. Переместите переключатель HOLD в положение «Off».
- Достигнуто максимальное количество записей или исчерпана емкость памяти. Удалите записи или перенесите их на внешнее устройство.

---

### **Динамик ничего не воспроизводит.**

- Подсоединены головные телефоны. Отсоедините головные телефоны.
- Установлен минимальный уровень громкости. Соответственно увеличьте громкость.

---

### **Voice Tracer не воспроизводит записи.**

- Voice Tracer находится в режиме HOLD. Переместите переключатель HOLD в положение «Off».
- Батарея разрядилась или неправильно установлена. Установите новую батарею и проследите за правильностью ее установки.
- Ничего не записано. Проверьте количество записей.

---

### **Voice Tracer не только не воспроизводит и не записывает, но и не останавливается и не прерывает запись.**

- Voice Tracer находится в режиме HOLD. Переместите переключатель HOLD в положение «Off».

---

### **Динамик ничего не воспроизводит.**

- Головные телефоны неправильно подсоединены. Правильно подсоедините головные телефоны.
- Установлен минимальный уровень громкости. Соответственно увеличьте громкость.

## 11 Технические характеристики

### Разъемы

|                   |                                                                           |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Головные телефоны | 3,5 мм, контактный штекер<br>Полное сопротивление: 16 $\Omega$ или больше |
| Микрофон          | 3,5 мм, контактный штекер<br>Полное сопротивление: 2,2 к $\Omega$         |
| USB               | Высокоскоростной порт USB 2.0, мини-гнездо                                |

### Дисплей

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| Тип               | Сегментный ЖК-дисплей |
| Диагональ экрана  | 34,5 мм / 1,4 "       |
| Фоновая подсветка | белая                 |

### Память

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| Емкость встроенной памяти | 2 Гб       |
| Тип встроенной памяти     | NAND Flash |
| Съемное ЗУ (ПК)           | да         |

### Запись

|                                      |                                                                                                        |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Формат                               | MPEG1 Layer 3 (MP3)<br>PCM (WAV)                                                                       |
| Микрофон                             | встроенный высокочувствительный малошумный микрофон, монофонический                                    |
| Режимы записи                        | PCM (WAV/моно)<br>SHQ, HQ, SP, LP, SLP (MP3/моно)                                                      |
| Скорость передачи информации в битах | PCM: 705 кбит/с<br>SHQ: 192 кбит/с<br>HQ: 64 кбит/с<br>SP: 48 кбит/с<br>LP: 32 кбит/с<br>SLP: 8 кбит/с |
| Время записи (прим.)                 | SLP: 566 часов<br>LP: 142 часов<br>SP: 95 часов<br>HQ: 70 часов<br>SHQ: 24 часа<br>PCM: 6,4 часа       |
| Частота дискретизации                | PCM/SHQ: 44,1 кГц<br>HQ: 22 кГц<br>SP/LP/SLP: 16 кГц                                                   |

## Динамик

|                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| Тип               | встроенный динамический динамик |
| Диаметр           | 23 мм / 0,9 "                   |
| Выходная мощность | 110 мВт                         |
| Улучшение звука   | ClearVoice                      |

## Воспроизведение музыки

|                                                           |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Формат сжатия                                             | MP3, WMA                                                         |
| Скорость передачи информации в битах для MP3              | 8–320 кбит/с                                                     |
| Скорость передачи информации в битах для WMA              | 48–320 кбит/с (44 кГц), стерео<br>64–192 кбит/с (48 кГц), стерео |
| Технология управления правами на цифровые материалы (DRM) | не поддерживается                                                |
| Настройки эквалайзера                                     | Pop (Поп), Jazz (Джаз), Klassik (Классика)                       |

## Батареи

|                         |                                                                                            |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тип                     | AAA/LR03, щелочные или Philips AAA LFH9154, никель-металл-гидридный аккумулятор            |
| Количество              | 1 шт.                                                                                      |
| Возможность перезарядки | да, через порт USB при использовании никель-металл-гидридного аккумулятора Philips LFH9154 |
| Срок службы (макс.)     | 22 часа (режим записи SLP)                                                                 |

## Системные требования

|                      |                                          |
|----------------------|------------------------------------------|
| Операционная система | Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux |
| Интерфейс            | свободный USB-порт                       |

## Условия эксплуатации

|                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| Температура       | 5° – 45°C                             |
| Влажность воздуха | 10% – 90%, без образования конденсата |

## Габариты и вес

|                           |                                        |
|---------------------------|----------------------------------------|
| Ширина × высота × глубина | 38 × 105 × 16,4 мм / 1,5 × 4,1 × 0,6 " |
| Вес с батареями           | 55 г (0,12 фунта)                      |



Оставляем за собой право на внесение изменений без какого-либо уведомления.

Товарные знаки являются собственностью Royal Philips Electronics или соответствующих собственников.

© 2010 Royal Philips Electronics. Все права сохраняются.

Версия документа 2.0, 08/08/2010.